



# 日本語になった 外国語辞典

早稲田大学名誉教授

川本茂雄 監修

三重大学教授

専修大学助教授

飯田隆昭・山本慧 共編

集英社

川本茂雄 (かわもと・しげお)

大正2年東京生まれ。早稲田大学文学部卒。早稲田大学名誉教授。主なる著書として「言語学概説」「ことばとこころ」。訳書としてヤーコプソン「一般言語学」チョムスキー「言語と精神」ホーレンシュタイン「ヤーコプソン—現象学的構造主義」など多数。

飯田隆昭 (いいた・たかあき)

昭和11年東京生まれ。早稲田大学大学院英文学専攻修士課程修了。現在、三重大学教授。主なる訳書カミングズ「巨大な部屋」ルイス「ブルジョア・ボヘミアンたち(タア)」など。

山本慧一 (やまもと・けいいち)

昭和6年滋賀県生まれ。早稲田大学大学院仏文学専攻修士課程修了。現在、専修大学助教授。主なる著書「フランス語熟語集」など。



昭和58年6月20日

初版第1刷印刷

昭和58年7月10日

初版第1刷発行

## 日本語になった外国語辞典

監修 川本茂雄

編者 飯田隆昭  
山本慧一

発行者 堀内末男

印刷所 大日本印刷株式会社

発行所 株式会社集英社

東京都千代田区一ツ橋2-5-10

電話 販売部 東京 (230) 6171

出版部 東京 (238) 2831

©1983

落丁・乱丁の際はおとりかえします

ISBN4-08-400261-5 C0581

内部交流

S61/30 (京) (日6-2/98)

日语中的外国語词典 T000470

## は し が き

雑誌のページをめくっていたら、ある会社の人事担当者のことばが引かれていた——

近頃は、今まで大学の系列からいってもまったくハジバイだった人間が、40くらいで、突然昇格するなんて例がよくあるんですよ。

「ハジバイ」？ なんのことだろうと考えてしまった。しばらくして、「先輩」、「後輩」、「同輩」、「末輩」などが心に浮かんできて、これはどうやら「端輩」らしいと推量した。「端輩」は正式ならば、もちろん「タンバイ」であろうが、そこは多分に遊びを含んだ新造語であるから、「ハジっこ」の「ハジ」を採って、それに「輩」をつけたのである。出世街道の中央には進出できない輩(\*)のことであろう。そう見当をつけて、文章の先を読みつづけると、推量はどうかのらずれでもなさそうである。だが、推量は要するに推量である、いささかの不安が付きまとう。その正しさを裏付けてくれるような、また、もし間違いだったら正解を示してくれるような情報源(新語辞典)が手もとにあればなあ、と思う。しかし、今のところ、その願望は満たされていない。(もっとも、「ハジバイ」は一過性の新造語として辞典に載らないでおわるかもしれない)

社会が生き生きと動いているときには、ことばの上でも変化が激しい。新しい表現がぞくぞく登場し、そのうちのあるものは間もなく姿を消し、あるものは定着してゆく。そうした表現は漢字の新しい複合によったり、平俗な話ことばの組み合わせであったりするが、もう一つの重要な源泉は外来語、すなわち外国語からの借用である。こちらのほうは、はじめて接したとき、その意味を推察する手がかりが乏しく、しばしばまったくお手上げである。外来語辞典の完備したものが、是非とも必要である。

農機具の一種に「テラー」というのがあるようである。この語にはじめてお目に、そしてお耳にかかったとき、農作業にうとい私には、それがどいう種類の機具なのか皆目見当がつかなかった。ただ、その語尾の「ラー」は、どうやら英語の接尾辞——erらしいと見積もってみた。こうして tiller (耕耘機)を探りあてた。「ティラー」ではなく「テラー」となっていたので、探索に手間どった。「ティ」か「テ」かについていえば、昔の「父兄会」に代わって PTA という制度がアメリカから入ってきたとき、Tを「ティー」といったふうに発音することが日本語にはなじまないで、一方では「ビー・チー・エー」、他方では「ビー・テー・エー」となって、まず広まった。それよりももっと古くは、歌謡曲に「ダンス・バーターの夜だった」という文句があった。これらが手がかりになって tiller に辿りついた。もう一つの農機具に「ハラー」というのがある。これは、テレビのコ

マーシャルの映像からみて「靱とり機」と判断されたので、hull (靱) を経て huller にまで廻ることができた。こうした詮索は、私のように外国語を職業としている者にはなんとかやり遂げることができるが、たとえば農村のお年寄りには無理な相談である。だから、外来語について簡にして要を得た辞典が必要である。

「エル・ピー (LP)」とか「アルバム」とかいう語は、オーディオの愛好家、したがって英語には縁遠くない向きにはおなじみの外来語である。けれども、これらの2つの語の意味用法がどこまで重なり合い、どこで相違するかとなると、これまた、外来語辞典の助けが必要になるろう。最近の新聞には「コンパクト・ディスク (CD)」という用語が見受けられはじめた。持ち合わせの英語の知識でこれを「小型レコード」と訳しても、実体はとらえられない。溝のない、デジタル方式による録音の、再生に針を用いなくてレーザー光線で見ると音盤である。こういうことは、外来語辞典ならば手軽に教えてくれる。

中堅の語学者山本慧一、飯田隆昭、曾根博義のお三方の編により、40名余に及ぶ学者の手になる『日本語になった外国語辞典』は、校正刷りで拝見して、収容項目の多量なことからも、説明のわかりやすさからも、現代社会の必要に十分にこたえる編纂物だと感じた。よって一文を草してその発刊を祝い、成功を祈念する。

1983年3月

川 本 茂 雄

(原稿執筆・校閲)  
(五十音順・敬称略)

飯田隆昭	池永 毅	井関 隆	大山 尊子
岡田 讓治	岡田 典子	岡部 朝一	小川 敏満
小沢 芳子	小田原 譚子	片岡 俊太郎	加藤 主税
貴田 晃	斎藤 健一	柴谷 宗男	神保 経彦
妹尾 良和	曾根 博義	武田 英昌	武田 雅子
田中 繁太郎	辻谷 泰志	殿岡 道子	鳥居 忠信
永島 昌子	中村 哲士	西川 裕士	西野 影四郎
羽多野 正美	林 一	平井 秀和	福井 慶一郎
前島 正安	真下 孝夫	三浦 讓	宮川 佳三
宮崎 彰男	山口 俊治	山田 修治	山田 佑次
山本 慧一	吉田 とも子		

## この辞典の特色と使い方

### 1 編集方針

- (1) この辞典は、外国から入ってきた日本語として使われている言葉(外来語)をはじめ、現在では定着していないが、今後、目にする機会が多くなってくるとであろうと思われる一般的な新しい言葉までを、幅広く集めて編集した。

外来語が多く入ってきた時期は、大きく分けて、中世末から近世初期ころの西暦との交易開始期、明治以降の文明開化の時期、第2次世界大戦後の時期と引き続いて科学技術などの進歩が著しい現代という、3つの時期にわたることがある。

これらの時期を中心に入ってきた「外来語」を網羅するとともに、今後使われるようになるであろうと予想される使用頻度の高い「外国語」までをも収録した。このことは、従来の「外来語辞典」には見られない画期的な方針であり、本書の大きな特徴の一つでもある。したがって、書名も「外来語辞典」ではなく「外国語辞典」とし、「カタカナで引く外国語辞典」としても役立つように編集した。

- (2) 収録した項目は、日常語だけでなく、マスコミに登場する言葉、ビジネス用語、政治・経済・文化・文芸・科学などのあらゆる分野の専門用語を広く採用した。また、人名・地名は、高校の教科書に出てくるものを一応の目安として項目を選り出した。

収録語数は、一般項目に人名・地名・作品名などを含めて36,000語(一般項目が34,000語、人名・地名などが2,000語)を選び、さらに巻末に略語2,500語を加え、総計約38,500語を収録した。

〈収録した項目の例〉

- a) 中世末から近世初期ころ(戦国時代から江戸時代初期)に入ってきた言葉の例。

タバコ、ラシヤ、ガラス、キリシタン、カボチャ、カステラ など。

- b) 現在よく使われている新語の例。

インターフェロン、エアロビクス、オンブズマン、カントリー リスク、サマー レビュー、ジャズ ダンス、スピード ガン、ダウン ジャケ

ット、チア、ゴール、テクノロジス、ビデオディスタ、ホスピス、マイクロコンピュータ、ワー、ワード プロセッサ ー など。

- c) 外来語としては、まだ定着していないが、今後、目にする機会が多くなると予想される一般的な外国語の例。

アイランド、アンサー、インシュアランス、ウイダー、エプタマン、キャニオン、ロングラチュレーション、サンシャイン、ストリーム、ディーブ、トーク、ノース、バトル、ハリウッド、マウンテン など。

### 2 発音と表記

- (1) 外来語の発音は、慣用による日本語化した発音に従って表し、その表記は国語審議会が発表した「外来語の表記」に準拠した。

〈例〉 コーディネーション [coordination]

英語では(kou'di:neijon コウオーディネイション)と発音するが、日本語における一般的な発音に従って、上のように記した。

- (2) V音(ドイツ語)はW音)は、原則として「ヴ」系の文字を用いず、「バ」行音で表した。

〈例〉 [variety] ベラエティ ー (ヴェでなく)

[vision] ビジョン (ヴィでなく)

[vegetable] ベジタブル (ヴェでなく)

[voice] ボイス (ヴィでなく)

- (3) X音は原則として「クサ」「クシ」「クス」「クツ」の表記を採ったが、「キサ」「キシ」「クス」「クツ」と一般にいわれているものは、この表記で示した。

〈例〉 [exercise] エクスサイズ (キサでなく)

[boxing] ボクシング (キシでなく)

[express] エクスプレス (キスでなく)

[sexology] セクソロジー  
(キソでなく)

(例外) [text] テキスト

[saxophone] サキソホン

[exotic] エキゾチック

(1) ti, tu, di, du 音は、特に原音に近く発音する場合もあるが、多くは次のとおりを表した。

〈例〉 ti 音はチに

[ticket] チケット

[romantic] ロマンチック

(例外) [tissue] ティッシュ

tu 音はチュに

[tube] チューブ

[tunic] チュニック

di 音はディに

[dictionary] ディクショナリー

[discount] ディスカウント

[dinner] ディナー

(例外) [distemper] ジステンパー

[dilemma] ジレンマ

du 音はデュに

[duralumin] ジュラルミン

(例外) [education] エデュケーション

### 3 見出し語

(1) 見出し語の配列は50音順とし、長音はその発音がア列のものはア、イ列のものはイ、ウ列のものはウ、エ列のものはエ、オ列のものはオの重なりとみなした。

〈例〉 アース = アース  
キーパー = キーパー  
ズーム = ズーム  
ベース = ベース  
ローラー = ローラー

(2) 清音・濁音・半濁音の順に配列した。

〈例〉 カーブ … ホール … コート  
カーク … ボール … コード  
カーク … ボール … ゴート

(3) 同音の語でつづりの異なるものは、それぞれ見出し語とし、アルファベット順に配列した。

〈例〉 クローズ<sup>1</sup> [clause]

クローズ<sup>2</sup> [close]

クローズ<sup>3</sup> [clothes]

(4) 複合語については、(同音の語(同じカタカナで表記するものや、同じ意味をもつもの)の次に漢字などを含む複合語を見出し語として配列し、そのあとに二語以上からなる複合語を配列した。なお、見出し語の意味を借りたりしてきた漢字を含む複合語は、～のようにもとなる見出し語の次に、副見出し語として配列した。

〈例〉 ガーター [garter]

～編み

ガーター 敷章 [the Garter]

ガーター スネーク [garter snake]

(5) つづりは、原則として日本に入ってきた時点でのものを採用した。なお、採用した外国語の大半は英(米)語である。原語に一つ一つ、これを明示するのはかえって混乱をきたすおそれがあるので、英(米)語に限っては国語名を省略した。また、つづりに英米の違いがある場合は、原則として米語のつづり字法を採用した。その他のものには、必ずその国語名を入れ、その表示の方法は略語一字で、次のようにした。

㊦ 和製語	㊧ 中国語
㊨ イタリア語	㊩ 朝鮮語
㊪ オランダ語	㊫ ドイツ語
㊬ ギリシア語	㊭ フランス語
㊮ サンスクリット (梵語)	㊯ ポルトガル語
㊰ スペイン語	㊱ ラテン語
	㊲ ロシア語

なお、略語ではわかりにくいものは、国語名を略号でなく、かなで全部表記した。

〈例〉 シャローム [(シラ) Shalm]  
ラマ [(ラ) blama]

(6) 中国語と朝鮮語については、ローマ字つづりと相当する漢字を示した。中国語の発音はベキンス式で示した。

〈例〉 ベーロン [㊦ feilong 飛竜]  
チョゴリ [㊩ ja-go-ri 赤古里]

(7) ロシア語については、アメリカ式のローマ字つづりにしたものを示した。

〈例〉 コルホーズ [㊧ kolkhoz]  
レーニン [Vladimir Ilich Lenin]

(8) 和製語と認められるものについては、㊦の略号の次に、そのもともなった外国語を示した。ただし、それが転化・略・合成語などとして表されている場合には、解説を加えた。なお、和製語

は、一般に広く和製語と認められているものを中心に示したため、全部を網羅していない。

〈例〉 **ゴールデン ウィーク** [gold-  
golden week]  
アジピラ アジテーション [ag-  
itation] とビル [bill] の合成  
語。

- (9) 商品名・会社名などは、つづりのほかに大文字を示し、解説中に「商標名」と示すか、「会社名」と表記した。

〈例〉 **ウォークマン** [Walkman] 携  
帯用の小型ステレオカセット再  
生機。商標名。  
**ゼネラル フーズ** [General  
Foods Corp.] アメリカの食  
品会社名。

- (10) 人名については、原則として姓を見出し語として、フルネームをつづりで示した。つづりの次に、名の読み方と生没年を入れた。また、同姓が複数の場合は生年順に解説を配列した。

〈例 1〉 **シューベルト** [Franz  
Peter Schubert] フランツ  
〜。1797〜1828。

〈例 2〉 **アナトール フランス**のように、姓名  
をまとめていることが多い場合は、そのように  
見出し語を立てた。

**アナトール フランス**  
[Anatole France] 1844  
〜1924。

## 4 解説文

- (1) 解説は、原則として常用漢字、現代かなづかいを用い、わかりやすく簡潔に示した。常用漢字表以外の漢字を用いたほうが理解しやすい場合には、( ) の中に読みを入れて、常用漢字表以外の漢字で表記した。
- (2) 解説の配列は、現在もっとも広く用いられていると考えられる意味を最初に置き、語源的な説明は後に回した。
- (3) その語あるいは語義の反義語は、( ) を用いて示した。
- (4) 一つの事物を表すのにいくつもの言い方がある場合は、それぞれを見出し語として表示し、参照すべき項目をゆで示した。
- (5) 解説が専門用語である場合は、これを略語一字で示し、文の前に置いた。また、この略語は解説の補助として用いた。

専門語は、次のような略語一字によって表  
示した。

国	医学・生理	心	心理学
国	印刷	数	数学
国	映画	生	生物
国	音楽	政	政治
国	化学	地	地理・地質
国	気象	鳥	鳥類
国	機械	哲	哲学
国	魚類	天	天文
国	スポーツ	電	電気
国	教育	登	登山
国	軍事	動	動物
国	経済・経営	農	農業
国	芸術	美	美術
国	演劇	服	服装
国	建築	文	文学
国	言語学	法	法律
国	広告・宣伝	放	放送
国	鉱物	薬	薬品・薬学
国	電子計算機	美	美容
国	写真	物	物理
国	社会	料	料理
国	宗教	歴	歴史
国	植物		

なお、スポーツについては、( ) 後に( )・(野  
球)などとして種目を付加した。また、種目が  
三つ以上にわたる場合は、解説中に代表的  
な種目を示すこととした。

〈例 1〉 **カット** [cut] ①削除。切る  
こと。切り取ること。②髪を  
切り整えること。③画。裁断。  
④( ) ( ) 球に特殊な回  
転を与えること。

〈例 2〉 解説の①、②、③のうち( )が同じ  
専門用語として扱える場合は、つづり  
の次に略語を置いた。

**パワー ポリティックス**  
[power politics] ①  
武力による力関係を基盤に  
した外交政策。② 権力政  
治。

## 5 重要略語

- (1) 巻末に、つづり字の頭文字などをアルファ  
ベットで表記した略語をまとめた。各種の機構・  
機関や会社名をはじめ、化学・薬品・経済・

軍事・宇宙・音楽などから幅広く選び、主要2,500語を収録した。

- (2) 略語のうち、アルファベットの組み合わせで、NASA(ナサ)、UNESCO(ユネスコ)などのように新しい発音になるものや、PCB(ピーシービー)のようにアルファベットの音をよく耳にするものは、一般の外來語として本文で取り扱い、

略語ではゆで示したものもある。

## 6 写真・図版

文章だけではわかりにくい項目で、写真・図版を入れたほうが理解しやすいものについては、できるだけ写真や図版を入れるように心がけた。

### 〔写真および資料提供〕

アメリカンセンター  
家の光協会  
池田製作所  
石川島播磨重工業  
指宿市役所  
ウエノアートスポーツ  
内田洋行  
オーシャン潜水  
大高成元  
大竹ステンドグラス  
岡村製作所  
沖縄県東京物産観光事務所  
オリンピック光学  
海河丸  
カナダ政府観光局  
川崎重工  
気象庁  
キャラバン  
共同通信社  
合同酒類  
後楽園スタジアム  
国際手毛事務所  
小松製作所  
小松製作所(気象機器)  
小松フォークリフト  
樫井製作所  
佐々木硝子  
至誠字舎  
時事通信  
島津製作所  
ジャックス

JAF出版社  
新日本グラフィター航空  
杉野女子大学  
西武鉄道  
全国ボーリング協会  
全日空  
ソニー  
ダイワスポーツ  
タカラ  
デザインルームエド  
東京芝浦電機  
東京測量術研究所  
東京大学宇宙航空研究所  
東京大学附属植物園  
東京動物園協会  
東京農業大学  
東京動物公園  
トミー  
トヨタ自動車  
日工精機  
日産自動車  
日本一輪車クラブ  
日本ウインドサーフィン協会  
日本オートキャンプ協会  
日本楽器製造  
日本ゲートボール協会  
日本光学工業  
日本航空スポーツ協会  
日本サーフィン連盟  
日本サルヴェージ  
日本スケート連盟

日本ハモンド  
日本ベッド製造  
日本鐘道  
日本ホルスタイン登録協会  
日本モノレール協会  
日本レクリエーションカヌー連盟  
パール楽器  
パイオニア  
箱根登山鉄道  
服部時計店  
浜井産業  
日野自動車販売  
フォートキシモト  
富士サファリパーク  
富士写真フイルム  
富士通  
ブリコ楽器  
ベルクススポーツ  
北伝電機製作所  
本田技研  
松下電器産業  
丸文  
三井造船  
三菱自動車  
三菱重工業  
三菱電機  
メキシコ政府観光審議会  
ヤマハ発動機  
リコー  
ワールドダーツ  
渡辺堂

## ア

アーガイル [argyle] ⇨ アーガイル チェック。  
 アーガイル チェック [argyle check] 襪靴下やセーターなどの編み物に見られるダイヤ形の色模様。スコットランド西部のアーガイル地方の格子柄から。アーガイル, ダイヤモンド チェックともいう。  
 アーガス (⊕ Argos) ①ギリシア神話で、百の眼を持つ巨人。②厳重な見張り人 アルゴスともいう。  
 アークソン [Arkansas] アメリカ南部にある州。州都はリトル ロック。農林業・鉱業が盛んで、アメリカ有数のダイヤモンド鉱山がある。  
 アーキオロジー [archaeology] 考古学。  
 アーキタイプ [archetype] ①原型 模範。②③個人の精神の中に先祖から引き継がれて存在する様々な無意識の観念。  
 アーキテクチャー [architecture] ①建物。建築物。②建築学。建築術。  
 アーキテクト [architect] 建築家。  
 アーキトレイブ [architrave] ④ 台輪。古典建築で、柱の上に渡した台の部分。  
 アークボルト [archivolt] ④ 装飾のある窓縁。  
 アーギュメント [argument] 議論。論争。  
 アーク [arc] ①④電光。電弧。電流が切れた時、電極間の細隙(すき)に強い電流が流れて生じる弧状の火花。②③弧。円弧。③弧状や弓形のもの。  
 アーク灯 [arc lamp] 弧灯。アーク①の現象を利用して、炭素やタンクステンなどで作った電極に電流を通して白熱光を出す電灯。アークランプともいう。  
 アークティック オーシャン [Arctic Ocean] 北極海。④アンタークティック オーシャン。  
 アークティック ポール [Arctic Pole] 北極。ノース ポールともいう。④アンタークティック ポール。サウス ポール。  
 アーク ファーニス [arc furnace] アーク放電による熱を利用した電気炉。  
 アークライト [Richard Arkwright] リチャード。1732~92。イギリスの発明家。水力紡績機を発明した。

アークライト ファーニチャー [arkwright furniture] イギリス中世後期の家具。  
 アーク ランプ [arc lamp] ⇨ アーク灯。  
 アークイズム [archaism] ⇨ アルカイズム。  
 アークエイック [archaic] ⇨ アルカイック。  
 アークード [arcade] ①街路に屋根のような覆いを取り付けた商店街。有蓋(あき)街路。アークード ストアともいう。②④拱廊(きりり)。柱の上などに連続したアーチを使った構造物。弓形の天井のある通路。  
 アークード ストア [arcade store] ⇨ アークード①。  
 アーゴノミックス [ergonomics] 人間工学。工業デザインで、人間の特性や能力に適合した機械を設計するための総合的な研究。ヒューマン エンジニアリングともいう。  
 アーサ [ASA] アメリカ標準協会。アメリカ規格。特にアメリカ規格のフィルムの感光度指数をいう。American Standards Association の略。  
 アーシー カラー [earthy color] ④ 地面のような色。1970年代の流行色の一つ。  
 アージェンシー [urgency] 緊急。緊急事態。切迫。火急。  
 アージェント [urgent] 緊急の。切迫した。  
 アース [earth] ①地球。地面。②④接地。接地線。電気器具と地面との間に銅線などで電路を作ること。またはその電路。③接地。ロケットが地球に帰着すること。  
 アースク [ask] ①質問する。尋ねる。②頼む。求める。  
 アースクエイク [earthquake] 地震。  
 アースクエイク インシュアランス [earthquake insurance] 地震保険。  
 アースクエイク プルーフ [earthquake-proof] 耐震性の。  
 アース サイエンス [earth science] 地球科学。地球やその周囲の惑星空間を科学的に研究する学問。  
 アース サテライト [earth satellite] 地球衛星。地球の周囲を飛行する人工衛星。  
 アース シューズ [Earth shoes] 爪先



(註)のほうが、かかとよりも高くなっている靴の一種。商標名。

アース ダム [earth dam] 土を台形状に盛って築いたダム。

アース デー [Earth Day] 地球の日。1970年4月22日にアメリカで行われた環境保護運動の統一行動の日。

アース プレート [earth plate] ㊦アース板。接地の目的で地面の下に埋める金属板。

アース マザー [earth mother] 母なる大地。

アースマン [earthman] 地球人。

アースワーム [earthworm] ㊦ミミズ。②卑劣な人間。

アーチ [arch] ㊦門や橋などの建築物で上部を弓形にした構造。またはその弓形になった部分。②祝賀などに用いる門。③弓ホームラン。

アーチウエー [archway] 拱道(註)。拱路。アーチ道。

アーチェリー [archery] ㊦洋弓。洋式の弓矢を使って行う競技。

アーチザン [artisan] ⇨アルナザン。

アーティスト [artist] 芸術家。㊦アルナザン。

アーチ ダム [arch dam] 中央部が弓形に張り出した構造のダム。

アーチド ライン [arched line] ㊦デザインで、肩や腰などの部分の弓形の線。アーチラインともいう。

アーチ トラス [㊦ arch truss] ㊦弓形をした桁(註)構え。

アーチ ビーム [arch beam] 弓形をした梁(註)。船の甲板を支える構材などに用いる。

アーチビショップ [archbishop] ㊦カトリックの大司教。プロテスタントの大監督。

アーチ ベンド [arch bend] スキー板の中央部の湾曲。

アーチ ライン [arched line] ⇨アーチドライン。

アーティキュレーション [articulation]

①③有節発音。分節。はっきりした発音。②㊦子音。③節。節。

アールティクル [article] ①新聞・雑誌などに出ている記事・論文。②法令などの条項。③④冠詞。

アーティスティック [artistic] 芸術的な。巧みな。人工的な。優雅な。

アーティチョーク [artichoke] ㊦アチウ

センアヂミ。キク科の多年草で、ヨーロッパ原産。つぼみは食用となる。

アーティフィシャル [artificial] 人造の。人為的な。人工の。

アーティフィシャル アースクエイク

[artificial earthquake] 人工地震。

アーティフィシャル インセミネーション

[artificial insemination] 人工授精。人工媒精。

アーティフィシャル インテリジェンス

[artificial intelligence] ㊦人工知能。人間の知能に似せて学習や推理する能力をもたせたもの。

アーティフィシャル オーガン [artificial organs] ㊦人工臓器。

アーティフィシャル キドニー [artificial kidney] ㊦人工腎臓(註)。

アーティフィシャル パール [artificial pearl] 人造真珠。

アーティフィシャル ライト [artificial light] ㊦人工光線。撮影用の照明として使うストロボやフラッシュなどの光。

アーティフィシャル ランゲージ [artificial language] ㊦人工言語。世界に共通する言葉。または特定の団体内にだけ通用する言葉として人為的に作られた言語。

アーティフィシャル レザー [artificial leather] 人造皮革。

アート [art] ①美術。芸術。②技術。人工。技巧。

アート紙 [art paper] 表面がすべてして光沢のある印刷用の洋紙。写真版印刷の用紙などに用いる。アート ペーパーともいう。

アート グラス [art glass] 工芸ガラス。

アート コピー セッション [art copy session] ㊦アート ディレクターとコピー ライターの会議。アイデアを具体的な広告表現にするために行う。

アート シアター [art theater] ㊦実験映画などを主に上映する映画館。

アート シルク [art silk] 人造絹糸。人絹。

アート スーパーバイザー [art supervisor] ㊦広告美術の管理者。アート ディレクターの広告制作を指揮する。

アート ソング [art song] ⇨リート。

アート タイトル [art title] ㊦㊦映画やテレビで用いる芸術的に表現をした字幕。

アートタイプ [artotype] ⇨コロタイプ。



用いる毛織物の毛布や服地類。

アミー コントラクター [army contractor] 軍隊に出入りする御用商人。

アミー ブルー [army blue] アメリカ陸軍の制服の色と同じような青色。

アミー ブローカー [army broker] 軍隊の用達をする仲買業者。

アミー ルック [army look] ① ミリタリー ルック。

アームスティス [armistice] 休戦、停戦。

アームスティス デー [Armistice Day] 第1次世界大戦の休戦記念日の通称。11月11日に当たる。第2次世界大戦後、アメリカ、カナダではベテランズ デー (Veterans Day)、イギリスではリメンブランス デー (Remembrance Day) と改称した。

アームユア [armure] 鎧かざらに似た模様や形の紋織物。

アーミン [ermine] ① 動物。イタチ科の哺乳(ほ)動物。② 純白のコゾウの毛皮。

アーム [arm] ① 腕。② 腕状の物。③ 扇。④ 軍艦木。⑤ 中トシ アーム。

アームズ コントロール [arms control] 軍備管理、軍備抑制。

アームストロング [Armstrong] ① William George ~ ウィリアム ~。1810 ~ 1900。イギリスの技術者。蒸気を用いた発電機を考案したり、アームストロング砲や高圧水力機などを発明した。② [Louis ~] ルイ ~。1900 ~ 71。アメリカのジャズトランペット奏者・歌手。ニューオーリンズ生まれで、愛称サッチモ (Satchmo) で知られる。

アームストロング砲 [Armstrong gun] ウィリアム アームストロングが発明した、連射が可能な破壊力の強い鋼鉄製大砲。

アーム スリット [arm slit] ① ケーブなどで腕を出すようにした裂け目。

アームチェア [armchair] ひじ掛けいす。

アームド サービス [armed services] ① アームド フォース。

アームド フォーシズ [armed forces] ① 陸・海・空の3軍からなる軍隊。アームド サービスともいう。

アームホール [armhole] ① 洋服のそでぐり、またはその寸法。

アーム モーション [arm motion] 腕の振り、腕の振り方。

アーム リフター [arm lifter] レコード盤

への針の上下を自動的に行う装置。

アーム リング [arm ring] ① 腕飾りまたは手首につける輪形銀製の装身具。

アームレスト [armrest] ① 座席、椅子などのひし掛け。② レコード プレーヤーのトーン アームを乗せる台。

アームレット [armlet] ① 手首部分の間に付く腕輪・腕飾り。② 小口に短く、

アーム ロック [arm lock] ① ( ) 相手の腕をねじ上げて動かさないようにする技。

アーメン [amen] キリスト教徒の祈りや賛美歌の結びなど叫ばれる言葉「そうぞう(ように)」の意。

アーモンド [almond] ① 扁桃(ぼんたんとん)モモに似たバラ科の落葉高木。小アジア原産で、その種子は食用・薬用になる。アマンダ、アマンダウともいう。② アーモンドの種子の形に似るもの。③ やや灰色がかった緑色。

アーモンド オイル [almond oil] アーモンド油。アーモンドの種子が絞れる油で、香油や潤滑油などに用いる。

アーモンド チョコレート [almond chocolate] アーモンドの実に入っているチョコレート。

アール [AALA] アジア、アフリカ、ラテンアメリカ (Asia, Africa, Latin America) の略。

アールニャカ [Aranyaka] 森林界。インド最古の聖典「ヴェーダ」の一部。

アールランガー [Joseph Erlanger] ジョセフ ~。1874 ~ 1965。アメリカの神経生理学者。神経繊維の研究に尽くした。1944年ノーベル生理・医学賞受賞。

アールリアン [Aryan] インドヨーロッパ祖語を用いる民族。

アールリー [early] 早い、初期の。

アールリー アメリカン [Early American] 初期アメリカ風の家具・建物などの様式。

アールリー イングリッシュ [Early English] ① 初期イギリス式。13世紀ころのイギリスで発達した初期ゴシック建築の様式。

アールリー バード [Early Bird] アメリカが1965年に打ち上げた商業用の通信衛星。「早起き鳥」の意。インテルサット1号ともいう。

アールリー リタイアメント [early retirement] 若年定年。

アールリマン [Ahriman] ① ギロアスター教の悪の神。善の神アフラマズダとともに世界の二元になるといわれている。

アーリントン国立墓地 [Arlington National Cemetery] アメリカのバージニア州アーリントンにある墓地。1864年に設立した。無名戦士の墓をはじめ、南北戦争以降の多くの戦没者の墓や、ケネディ大統領など著名人の墓所の記念物などがある。

アール [are] ①メートル法の面積の単位の一つ。1アールは100平方メートル。記号はa。

アール [earl] イギリスの伯爵。

アール [R:r] ①アルファベットの第18文字。②[r]の半音・割合・比を表す記号。③[R]の基底。④[R]の電線線の強さを表す記号の一つ。

アール エッチ因子 [Rh factor] ④赤血球に含まれる因子。Rh陰性の人にRh陽性人の血液を輸血すると、溶血現象を起して危険な症状を与える。

アールヌーボー [art nouveau] ④新芸術。20世紀初頭フランスを中心に起こった美術様式の一つ。自由な曲線や曲面を多く取り入れているのが特徴。ヌーボーともいう。

アールベルグ スキー [Arlberg ski] ④(1)オーストリアのアルプス地方で考案されたスキー技術の一つ。前かがみの滑降姿勢などを特徴とする。

アアント [aunt] おば、おばさん。

アールド インカム [earned income] ④勤労所得。

アールドラン [earned run] ④(野球) 自責点。野手の失策ではなく、安打・四死球・犠打・盗塁など、投手に責任で相手チームに与えた得点。

アイ [eye] ①目。②視力。③眼識。④マジックアイ。

アイ [I;i] ①アルファベットの第9文字。②私。③[i] ④電流を表す記号。④[i] ⑤虚数単位。⑥[i] ⑦(化学) (ヨウ素) (iodine) の元素記号。

アイアール [IR] 情報検索。研究開発や経営管理に関するいろいろな資料から必要な情報をいつでも素早く取り出すこと。インフォメーションリトリバル (information retrieval) の略。

アイアイ [aye-aye] ④ユビザル。アイアイ科の哺乳(5)動物。マダガスカル島北東部だけにすむ。大きな目と耳、細長い指が特徴。

アイアコス [Aiakos] ギリシア神話で、死者の国の裁判官。ゼウスの子でアキレスの祖

父。イアコブともいう。

アイアン [iron] ①鉄(1) ②頭部・鉄工に用いているクラブ。③ウツド。④鉄。鉄製品。

アイアン エージ [Iron Age] ①鉄器時代。②ギリシア神話の鉄時代。金・銀・銅の各時代に続く最も退廃した時代。神末世。

アイアン オー [iron ore] ④鉄鉱石。鉄の成分を含む鉱石。

アイアンカーテン [iron curtain] 鉄のカーテン。第2次世界大戦後のソ連を中心とする東ヨーロッパ諸国側の秘密主義や厳重な検閲などによる思想的・政治的な断絶を、比喩的表現にした言葉。

アイアンクロス [Iron Cross] ドイツ帝国の鉄十字勲章。

アイアンサンド [iron sand] 砂鉄。

アイアンディシプリン [iron discipline] 鉄則。軍律などのように絶対に破るてはならない規則。

アイアンラング [iron lung] ④鉄の肺。小児麻痺(5)患者などの呼吸を助けるのに用いる鉄製の人工呼吸器。

アイアンロー [iron law] ①厳しい規則。鉄の規則。②④アイアンローオブウェッジ。

アイアンローオブウェッジ [iron law of wages] ④賃金鉄則。賃金は生活の維持に必要な最低の金額に収まるという原理。アイアンローともいう。

アイイー [IE] ④インダストリアルエンジニアリング。

アイウィットネス [eyewitness] 目撃者。

アイウインカー [eyewinker] 目に入ったゴミなどの異物。

アイウォッシュ [eyewash] ④目薬。

アイエムエフ [IMF] 国際通貨基金。1944年のブレトンウッズ協定に基づいて設置された国際金融の協力機関。International Monetary Fund の略。

アイエルオー [ILO] 国際労働機関。労働条件の改善などを目的とした国連の専門機関の一つ。第1次世界大戦後のベルサイユ条約に基づいて1919年に設立された。46年に国連の専門機関となる。International Labor Organization の略。

アイオーシー [IOC] 国際オリンピック委員会。オリンピック運動のために、1894年フランスのクーベルタン提議によって設立された。本部はスイスのローザンヌ。International

Olympic Committee の略。

アイオーブナー [eyecopener] ①目をあ  
らせるような事実や事件。②朝、頭をすっきりさ  
せるために飲む酒やコーヒ。

アイオーユー [IOU] 借用証書。I owe  
you. (私は君に借りがある)の略。

アイオダイン [Iodine] ①ヨ素(碘)。非  
金属元素の一つ。元素記号はI。

アイオリ [ailloli] ①オリーブ油を使った  
ニンニク入りのソース。

アイオロス [Aiolos] キリシア神話で、風  
の神。海神ポセイドンの子とされる。

アイオワ [Iowa] アメリカ中北部に位置す  
る州。州都はデモイン。トウモロコシ栽培が特  
に盛んな農業州。

アイガー [Eiger] スイスのアルプス連峰の一  
つ。標高約 3,970 m。山容の美しさでアルプ  
ス 3 山の一つに数えられる。またその北斜面の  
登山(登山)の難しさでアルプス 3 大北壁の一つに  
数えられる。

アイカップ [eyecup] 硼酸水(ボロ酸水)などを入  
れて用いる洗眼用のコップ。アイバスマともいう。

アイカメラ [eye camera] 視線の動きを  
捕らえて記録する装置。広告効果の分析や  
注視点の測定などに用いる。

アイギス [aegis] ①ギリシア神話で、ゼウスが  
アテナに与えた神の盾。②保護。後援。

アイキャッチャー [eye catcher] ①人  
目を引くための広告宣伝用の絵やデザイン。

アイキュー [IQ] ①知能指数。知能の  
発達程度を示す数値で、検査で判明した精  
神年齢を生活年齢で割り、100 倍したもの。  
インテリジェンス クォーティエント (intelligence  
quotient) の略。

アイク<sup>1</sup> [Van Eyck] ⇨ファンアイク。

アイク<sup>2</sup> [Ike] ⇨アイゼンハワー。

アイコニクス [iconics] イメージ学。

アイコノクラスト [iconoclast] 偶像破  
壊論者。因習打破主義者。

アイコノクラズム [iconoclasm] 偶像破  
壊。偶像破壊主義。因習打破。

アイコノスコープ [iconoscope] ①被  
写体の像と電流に変えるテレビ映像用の真空  
管。1933 年アメリカで発明され、テレビ発展の  
基となった。現在はオルシコンを使用している。

アイコン [icon] ⇨イコン。

アイサービス [eyeservice] 雇い主の前で  
だけよく働いてみせること。

アイサイト [eyesight] ①視力。視覚 ②  
視界。視野。

アイシー [IC] ①集積回路。電子回路  
の個別部分から配線まで一つの基板上に一  
貫して製造した超小型の回路。インテグレイテ  
ッドサーキット (integrated circuit) の略。

アイシービーエム [ICBM] ①大  
陸間弾道弾。最大射程距離が 8,000 km 以  
上のものをいう。intercontinental ballistic  
missile の略。

アイシェード [eyeshade] ①傘ひさし。色つ  
きのプラスチックなどで作られた帽子のひさし状の  
もの。強い光線を避けるためにつける。サンシェ  
ードともいう。

アイシクル [icicle] つらら。

アイシャイナー [eye shiner] ①下まぶ  
たのまつげの内側に塗る化粧品。目が魅力的  
に見える。

アイシャドー [eye shadow] ①目元を  
引き立たせるために塗る青色・緑色などの化粧  
品。シャドーともいう。

アイショット [eyeshot] 視野。視界。

アイシング [icing] ①①ケーキやクッキーなど  
にかぶせる糖衣。②航空機の機体の表面に付  
着する氷。③③(アイス)センターラインの手前か  
ら打ち出されたパックが相手のゴールラインを越  
えた時をいう。この場合、味方のフースオフス  
ボットに戻されて試合が再開される。アイシング  
チパックともいう。

アイシングザバック [icing the puck]  
⇨アイシング③。

アイジングラス [isinglass] チョウチメンなど  
の魚類の浮き袋から作ったにかわ。宝石類の接着  
剤、料理・清涼飲料などに用いる。

アイス [ice] ①氷。②水入りの。③⇨アイ  
スクリーム。

アイスアンカー [ice anchor] 氷鑑(氷鑑)。  
氷原などに船を係留する時に用いる鑑(鑑)。

アイスウール [ice wool] 光沢のある毛  
糸。毛糸で光沢仕上げをしたもの。

アイスウォーター [ice water] 氷水。  
冷たい飲み水。

アイスウォール [icewall] ①氷壁。

アイスキャップ [icecap] ①極地や高山  
の山頂などを覆っている氷雪。②頭にかぶるこ  
とができる水筒(水筒)。

アイスキャンデー [ice candy] 果汁  
や砂糖水などを棒状に凍らせた氷菓子。キャ

ンデ、ウォーターアイスともいう。  
**アイスキューブ** [ice cube] 冷蔵庫で作る角状の氷片。ロックアイスともいう。  
**アイスキュロス** 〔Ⓐ Aischylos〕 前 525～前 456。古代ギリシアの詩人。3大悲劇詩人の一人で、「縛られたプロメテウス」「オrestia」などの作品がある。  
**アイス クリーム** [ice cream] 牛乳を主原料として、砂糖・卵黄・香料などを加えてからクリーム状にして凍らせた氷菓子。アイス、クリームともいう。  
**アイス クリーム コーン** [ice cream cone] 穀物の粉でできた、アイス クリームを入れる円錐形(台形)をした容器。コーンともいう。  
**アイス クリーム サンデー** [Ⓐ ice cream sundae] 果汁、チョコレート、刻んだクルミなどを載せたアイス クリーム。クリーム サンデー、サンデーともいう。  
**アイス クリーム ソーダ** [ice cream soda] ⇨ クリーム ソーダ。  
**アイス クリーム フリーザー** [ice cream freezer] アイス クリームを作る冷凍装置。  
**アイス コーヒー** [iced coffee] 氷などを入れて冷やしたコーヒー。☐ ホット コーヒー。  
**アイス シート** [ice sheet] 氷床。極地などで見られる広い氷原。  
**アイス ショー** [ice show] アイス スケートによって行われる氷上での舞踊・曲芸などの見せ物。  
**アイス スケーター** [ice skater] アイス スケートをする人。  
**アイス スケート** [ice skating] 〔Ⓐ〕氷上をスケート靴で滑走する競技。  
**アイス スマック** [ice smack] アイス クリームを薄いチョコレートで包み、棒状などの形にした菓子。スマックともいう。  
**アイス ダンシング** [ice dancing] 〔Ⓐ〕フィギュア競技で、1組みの男女が音楽に合わせて氷上で踊るように滑走する種目。



〔アイス ダンシング〕

**アイス ティー** [iced tea] 氷などを入れて冷やした紅茶。  
**アイス テクニク** [ice-technique] 〔Ⓐ〕氷や凍結した雪の斜面を登攀(は)り、下降する技術。  
**アイストレイン** [eyestrain] 眼精疲労。目の使い過ぎによる疲れ。  
**アイス トング** [ice tongs] 氷ばさみ。  
**アイスバーク** [iceberg] 氷山。  
**アイスハーケン** [Ⓐ Eishaken] 〔Ⓐ〕氷壁を登攀(は)ける時に用いるくさび。  
**アイスバーン** [Ⓐ Eisbahn] 凍結して氷のように硬くなった雪面。  
**アイスバイン** [Ⓐ Eisbein] 〔Ⓐ〕ドイツ料理の一種で、豚の足を煮込んだもの。  
**アイス バッグ** [ice bag] 氷嚢(は)り。  
**アイスハンマー** [Ⓐ Eishammer] 〔Ⓐ〕氷壁を登攀(は)ける時に用いる鉄で作ったハンマー。  
**アイス ピック** [ice pick] 氷を突き砕くための鉋(は)り。  
**アイス フォール** [ice fall] 氷瀑(は)り。滝のように切り立った氷河の急傾斜部分。  
**アイスブレイカー** [icebreaker] ①氷を砕く道具。②砕氷船。アイスボートともいう。  
**アイスフロア** [ice floe] 浮氷。海上に浮かぶ小氷原。  
**アイス ペール** [ice pail] 卓上用として使う氷入れ。  
**アイス ベルト** [ice belt] 砕氷船で喫水線に沿って特に補強してある外板の部分。  
**アイス ポイント** [ice point] ⇨ フリージング ポイント。  
**アイスボート** [iceboat] ①氷上を滑走するように帆を取り付けた小型のボート。②⇨アイスブレイカー②。  
**アイスボックス** [icebox] 氷で冷やすことができるようにした携帯用の箱型容器。  
**アイス ホッケー** [ice hockey] 〔Ⓐ〕6人ずつの2チームがスケート靴を履いて行う氷上ホッケー。カナダの国技。  
**アイスラン** [ice run] ①川に張った氷が雪解けなどで不意にひびが入ったり砕けたりすること。②〔Ⓐ〕リュージュ種目用の氷のコース。  
**アイスランド** [Iceland] アイスランド共和国。大西洋と北極海の間にある島からなる。気候は寒冷である。牧畜と酪農が盛ん。首都はレイキャビク。通貨単位はアイスランド クローネ。英語での呼称は Republic of Iceland。



**アイス リンク** [ice rink] 屋内のアイススケート場。スケートリンクともいう。  
**アイゼン** [⑩ Eisen] ①㊦凍結した雪面などで、登山靴の底に付けて滑り止め用に用いるのがつめのある鉄製の金具。シュタイクアイゼン(Steigzeisen)の略。クランボンともいう。②鉄。



〔アイゼン①〕

**アイゼンハワー** [Dwight Eisenhower] ドワイト。1890～1969。アメリカの軍人・政治家。第2次世界大戦中は、連合軍総司令官を務める。戦後、NATO軍最高司令官などを経て、第34代アメリカ大統領となる。愛称アイク(Ike)。

**アイソクロン** [isochrone] 同時線。等時線。基点を定め、そこからの交通機関の所要時間が同じ地点をつなぐように、同じ特徴のある全部の地点をつないで表した線。

**アイソスタシー** [isostasy] ㊦地殻均衡。地球内部のある深さでは、地殻に加わる圧力が均衡を保っているという理論。

**アイソタイプ** [isotype] 給文字言語。簡略な絵や図形に一定の意味をもたせて、事物を視覚化した記号言語。標識や統計図表などに用いる。international system of typographic picture educationの略。

**アイソトープ** [isotope] ㊦同位元素。原子番号は同じであるが、質量数が異なる元素。一般には放射性同位元素を指していることが多い。

**アイソトープ カメラ** [isotope camera] ⇨シンチレーション カメラ。

**アイソバール** [isobar] ㊦大気圧の等しい部分を結ぶ等圧線。

**アイソポス** [④ Aisopos] ⇨イソップ。

**アイソメトリックス** [isometholics] 筋肉強化のための訓練法。アメリカの海兵隊が採り入れている。

**アイソレーションニズム** [isolationism] ㊦孤立主義。他国家との協約・同盟などを拒んで、自国だけの繁栄と平和を追い求める政治的立場。

**アイソレーション** [isolation] ①孤立。

分離。隔離。②㊦絶縁。

**アイソレーションブース** [isolation booth] ㊦テレビスタジオ内の訪音室。マイクからの生の音声などを放送用に調整する所。

**アイソレット** [isolate] 未熟児・早産児。用のガラス製の保育器。イソレット、インキューベーターともいう。

**アイダホ** [Idaho] アメリカ北西部にある州。州都はボイシ。ロッキー山脈西麓(㊦)の山岳地帯にあり、農業・牧畜・観光業が盛ん。特にジャガイモの代表的な産地として知られる。

**アイディア** [idea] ①考え。思い付き。着想。②一般的な観念。思想。③㊦イデー。

**アイディアマン** [⑩ idea man] 新しい着想・計画などを次々に思いつく人。

**アイディアリスティック** [idealistic] ①理想主義的な。理想主義の。②㊦観念論的な。唯心論的な。

**アイディアリスト** [idealist] ①理想主義者。理想家。②㊦観念論者。唯心論者。

**アイディアリズム** [idealism] ①理想主義。②㊦観念論。唯心論。

**アイディアル** [ideal] ①理想的な。非現実的な。②㊦観念に関する。観念論的な。唯心論的。

**アイディアルガス** [ideal gas] ㊦理想気体。ボイル・シャルルの法則に一致する仮想の気体。パーフェクト ガスともいう。

**アイディアルタイプ** [ideal type] ⇨イデアルタイプス。

**アイディーカード** [ID card] ①身分証明書。アイデンティティーカード(identity card)、アイデンティフィケーションカード(identification card)の略。②㊦放送の前後に映す、局名や提供者を表示するカード。ステーション アイデンティフィケーションカード(station identification card)の略。

**アイディービー** [ITV] 工業用テレビ。一般放送用ではなく、工場や商店の作業などに用いるテレビ。インダストリアル テレビジョン(industrial television)の略。

**アイデオロジスト** [ideologist] ①イデオロギー研究者。②⇨イデオログ。

**アイディリック** [idyllic] 牧歌的な。田園生活風の。

**アイディル** [idyll] ①㊦田園詩。牧歌。田園生活の美しい風物や挿話を描いた物語詩。②㊦田園詩曲。パストラルともいう。